Lyman Frank Baum

CZARNOKSIĘŻNIK Z KRAINY OZ

LYMAN FRANK BAUM

CZARNOKSIĘŻNIK Z KRAINY OZ

Lyman Frank Baum

CZARNOKSIĘŻNIK Z KRAINY OZ

scenariusz i teksty piosenek Jarosław Kilian
na motywach powieści w przekładzie Pawła Łopatki

reżyseria	**Jarosław Kilian**
scenografia i kostiumy	**Julia Skrzynecka**
muzyka	**Grzegorz Turnau**
choreografia	**Iwona Runowska**
przygotowanie wokalne	**Halina Jarczyk**
animacje	**Natalia Rajszys**

asystent reżysera Błażej Wójcik
inspicjent Anna Wójcicka
konsultacje iluzjonistyczne Paweł Poniatowski

realizacja dźwięku: Piotr Augustyniak, Bogdan Czyszczan, Seweryn Czwojdrak, Rafał Drewniany
realizacja światła: Michał Bystrzycki, Jacek Leśniak

W spektaklu wykorzystano cytaty z:
Fausta J. W. Goethego (tłum. J. St. Buras), *Makbeta* W. Szekspira (tłum. S. Barańczak),
Króla Leara W. Szekspira (tłum. J. S. Sito), *Snu nocy letniej* W. Szekspira (tłum. K. I. Gałczyński), *Wesela* S. Wyspiańskiego

PREMIERA 5 MARZEC 2011 DUŻA SCENA

Licencja na wystawienie utworu została wydana przez Stowarzyszenie Autorów ZAIKS

DOROTKA	**Barbara Garstka** (PWST) **Emilia Kalarus** (po raz pierwszy na scenie)
STRACH NA WRÓBLE	**Błażej Wójcik**
BLASZANY DRWAL	**Rafał Dziwisz**
LEW	**Wojciech Skibiński**
OZ	**Krzysztof Jędrysek**
CZAROWNICA DOBRA	**Dorota Godzic**
CZAROWNICA ZŁA	**Lidia Bogaczówna**
STRAŻNIK	**Jerzy Światłoń**
CIOCIA EMILIA	**Bożena Adamek**
WUJ HENRYK	**Maciej Jackowski**

MANCZKINY, WINKOWIE, PTAKI, SKRZYDLATE MAŁPY
MIESZKAŃCY SZMARAGDOWEGO GRODU

Natalia Strzelecka, Marta Waldera, Katarzyna Zawiślak-Dolny
Michał Chołka, Grzegorz Łukawski, Rafał Sadowski, Marcin Sianko

STATYŚCI

Karolina Marchewczyk/Magdalena Wasyłeczko, Bartosz Myca, Bartłomiej Oskarbski, Michał Wójcik

DOROTKA I PRZYJACIELE

Wielki czarnoksiężnik Oz
Wielki czarnoksiężnik Oz
Oz uwolni was od trosk

To co złe, to Oz naprawi
Smutnych ludzi Oz rozbawi
Oz czarami życie zmienia
Oz uczyni światło z cienia

Tego czego komu braknie
Czego pragnie, czego łaknie
Podaruje, Oz czarodziej
Oz to mędrzec i dobrodziej!

Dorotka:
Ja do domu wrócić marzę
Oz mi dobrą drogę wskaże
Wielki czarnoksiężnik Oz
Oz uwolni nas od trosk
Oz ukaże lepszy los

Strach:
A ja chciałbym być rozumny
Oz da rozum – będę dumny
Wielki czarnoksiężnik Oz
Oz uwolni nas od trosk
Oz ukaże lepszy los

Drwal:
Nie chcę dłużej trwać w rozterce
Więc poproszę go o serce
Wielki czarnoksiężnik Oz...

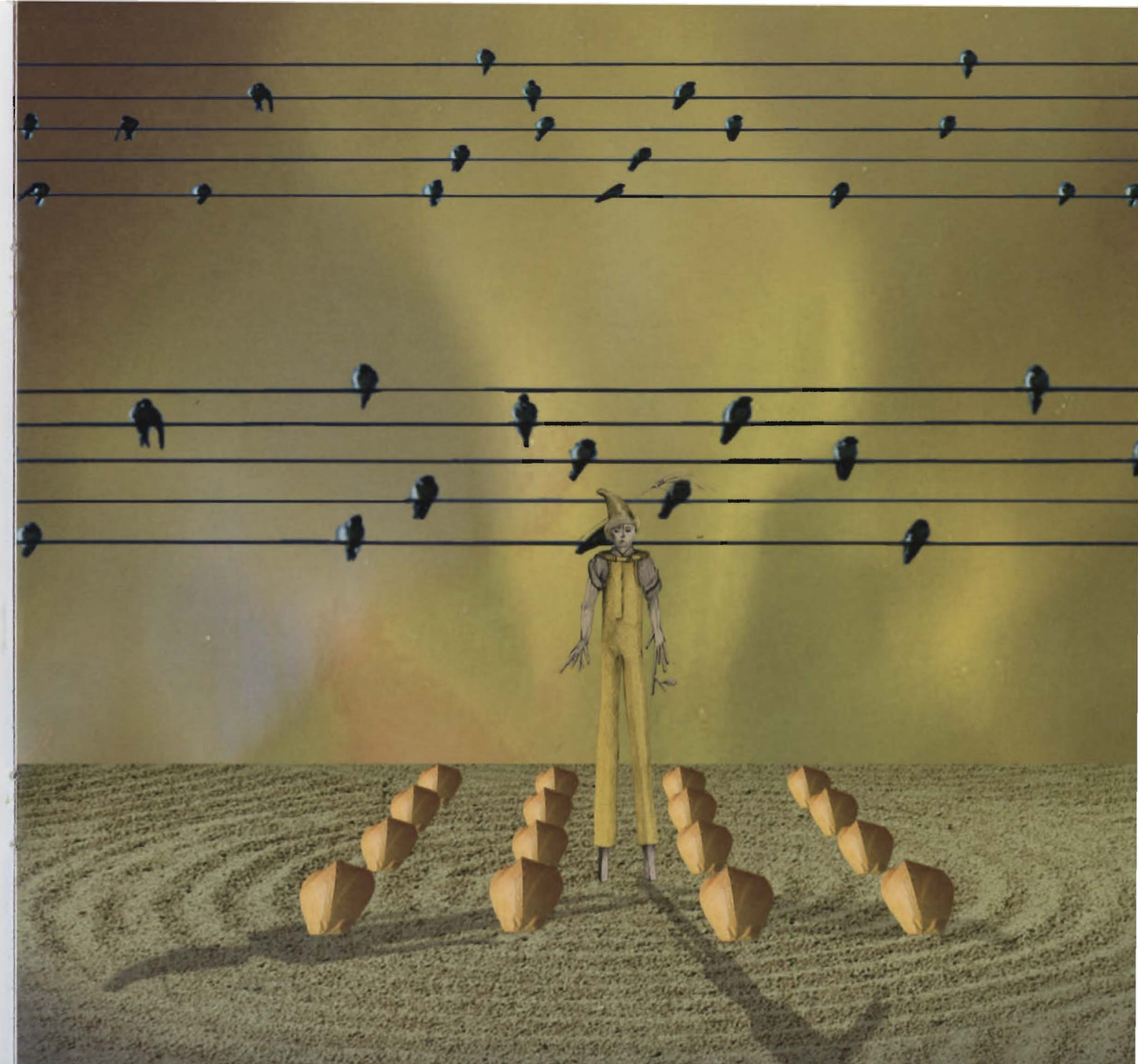
Lew:
Będę dzielny, mam nadzieję
Oz odwagę we mnie wleje
Wielki czarnoksiężnik Oz...

PIOSENKA STRACHA

Och, gdybym ja rozum miał...
Gdybym ja rozum miał
Byłbym strachem na schwał
I wróbel co by mnie znał
Przed mą mądrością by drżał

Gdybym ja rozum miał
Gdybym ja rozum miał
Derridę bym zrozumiał
Spinozę czytać umiał
I ostrza argumentem
Ciąłbym
Nawet Nobla z fizyki
Wziąłbym

Ptaki:
Zgłębiłby wszystkie fakultety
Ornitologię też niestety
Teologię, Prawo, Medycynę
Kosmosu nawet praprzyczynę

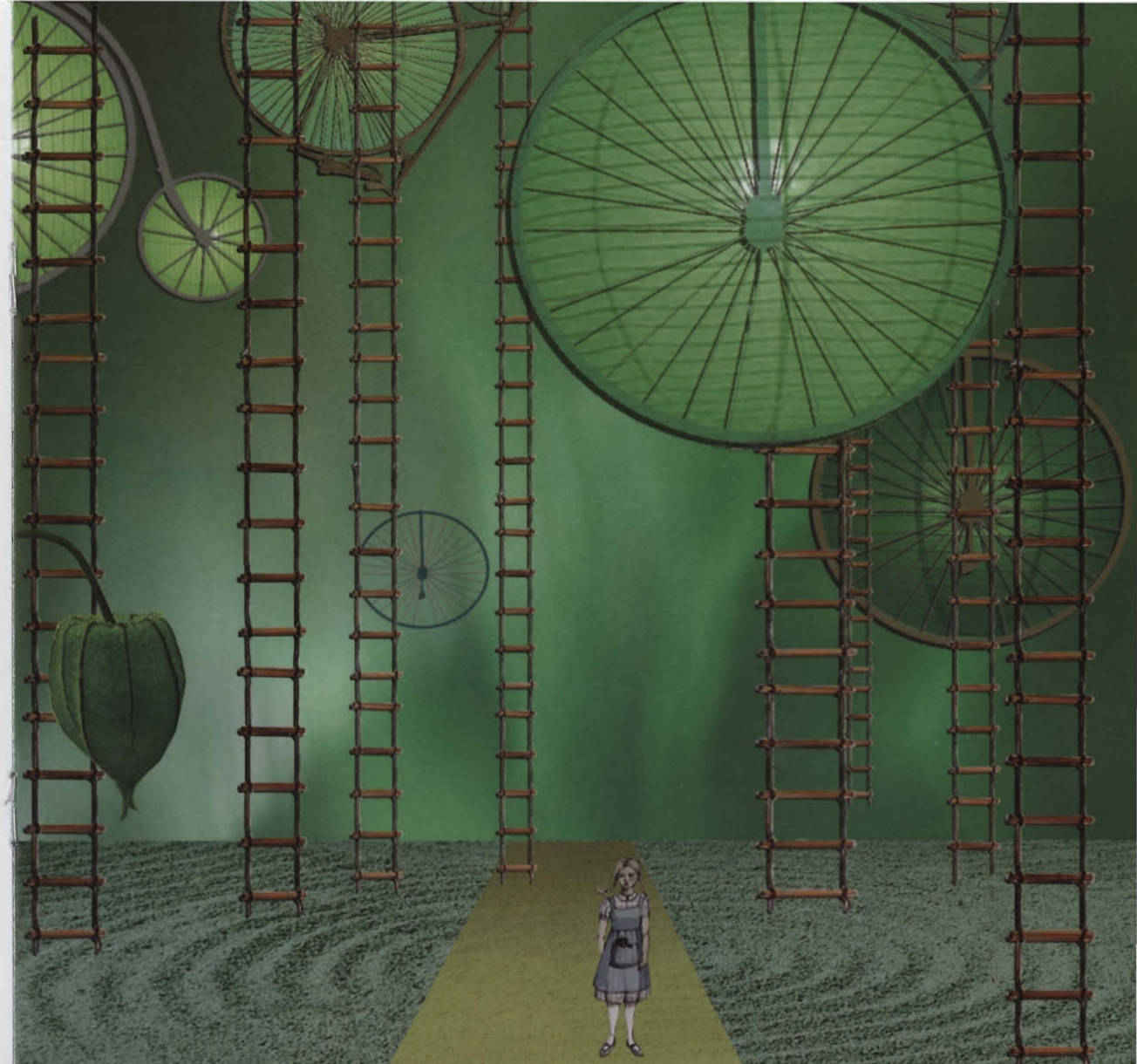


PIOSENKA DRWALA

Wióry lecą, warczy piła
Pod siekierą drzewo pęka
Ach, gdzie jesteś moja miła
Bez miłości żyć to męka

Pod siekierą deska trzeszczy
Pilnik zdzierak szarpie korę
Sójka głupia w lesie wrzeszczy
Drwal bez serca cierpi zmorę

W piersi stuknij – głucho brzęczy
W ciele z blachy serca nie ma
Nic nie puka, wszystko męczy
Nic przy życiu mnie nie trzyma



PIOSENKA LWA

Boję się od urodzenia
Boję się własnego cienia
Trzęsę się jak galareta
Gdy mysz spotkam albo kreta
Choć wyglądam na tyrana
Jestem tchórzem – to rzecz znana
Przerażenie we mnie budzi
Liści szum i szepty ludzi.
Boję się ołówka, mleka,
Szpilki, korka i człowieka
Patrzę, biegnie czarny kot
Serce wali mi jak młot

PIOSENKA FINAŁOWA

Być może za lasem, za górą, za tęczą
Piękniejsze są jakieś krainy
Gdzie wszystko jest ładne i praca nie męczy
I słodkie rosną maliny

A kiedy doszedłeś, widziałeś, zdobyłeś
I jesteś w najdalszym zakątku
Czujesz – do domu się bracie spóźniłeś
I wracać chcesz do początku

Jest sposób by wrócić do domu ze świata
Przelecieć nad morzem i lasem
Zamykasz oczy, myślisz o domu
Trzy razy stukasz obcasem

Gdy w domu tak siedzisz i łapie cię nuda
I szary świat już cię męczy
Może odnaleźć znów ci się uda
W kieszeni kawałek tęczy

REŻYSERIA Jarosław Kilian

Reżyser, w latach 1999-2010 dyrektor artystyczny Teatru Polskiego w Warszawie, dziekan Wydziału Reżyserii warszawskiej Akademii Teatralnej, wykładowca Collegium Civitas. Ukończył historię sztuki na Uniwersytecie Warszawskim i reżyserię w PWST w Warszawie. Odbył staż u Petera Brooka w Wiedniu. Od 1990 roku pracuje w teatrach dramatycznych i operowych w całej Polsce. Jako reżyser inscenizował dramaty klasyczne, polski dramat romantyczny, sztuki współczesne, a także widowiska dla dzieci. Reżyserował opery (Moniuszko, Czyż, Rudziński) oraz widowiska plenerowe (*Misterium – Świątynia Opatrzności*). Był współautorem cyklu *Muzyka łagodzi obyczaje* w TVP. Pełnił funkcję eksperta Europejskiej Komisji Kultury (program „Culture 2000") w Brukseli. Zrealizował blisko czterdzieści spektakli teatralnych, widowisk plenerowych i telewizyjnych. Był współautorem dwóch koncepcji wystaw plastycznych w najważniejszych muzeach warszawskich. Tłumaczył z j. angielskiego i j. francuskiego książki z dziedziny historii sztuki oraz literaturę dla dzieci (m.in. *Przygody Tintina* i *Przygody Asterixa*). Do jego ważniejszych realizacji teatralnych należą: *Komedia omyłek* W. Szekspira, *Balladyna* J. Słowackiego, *Kartoteka* T. Różewicza, *Pastorałka* L. Schillera, *Sen nocy letniej* W. Szekspira, *Igraszki z diabłem* J. Drdy, *Zielona Gęś* wg K. I. Gałczyńskiego, *Don Juan* Moliera, *Przygody Sindbada Żeglarza* wg B. Leśmiana, *Burza* W. Szekspira, *Odyseja* wg Homera, *Jak wam się podoba* W. Szekspira, *Zemsta* A. Fredry, *Opowieść zimowa* W. Szekspira. Ostatnio zrealizował autorski spektakl *Pinokio* wg. C. Collodiego.

MUZYKA Grzegorz Turnau

Wokalista, kompozytor, pianista, autor tekstów. Debiutował jeszcze jako licealista w 1984 roku, wygrywając XX Studencki Festiwal Piosenki w Krakowie. Następnie trafił do Piwnicy pod Baranami, gdzie występował i współtworzył jej repertuar do 1997 roku. Nagrał czternaście albumów solowych, m.in. *Naprawdę nie dzieje się nic* (1991), *Pod światło* (1993), *To tu, to tam* (1995), *Tutaj jestem* (1997), *Ultima* (1999), *Nawet* (2002), *11:11* (2005), *Historia pewnej podróży* (2006), *Fabryka klamek* (2010). Jest laureatem wielu nagród, w tym m.in. Fryderyka (siedmiokrotnie), Wiktora i Superjedynki (dwukrotnie). Skomponował muzykę do filmu *Zakochany anioł* Artura „Barona" Więcka i *Niezawodny system* Izabeli Szylko. Jest również autorem muzyki do ponad dwudziestu spektakli teatralnych, które reżyserowali m.in.: Tadeusz Bradecki (*Zmierzch* I. Babla, *Iwona księżniczka Burgunda* W. Gombrowicza, *Marat/Sade* P. Weissa, *Miłość czysta* wg C. K. Norwida, *Stracone zachody miłości* W. Szekspira), Bartłomiej Wyszomirski (*Kubuś Puchatek* A. A. Milnego), Jarosław Kilian (*Zielona Gęś* K. I. Gałczyńskiego, *Przygody Sindbada Żeglarza* B. Leśmiana, *Balladyna* J. Słowackiego, *Zemsta* A. Fredry, *Pinokio* wg. C. Collodiego), Katarzyna Deszcz (*Romeo i Julia* W. Szekspira), Zbigniew Zamachowski (*Żaby* Arystofanesa).

SCENOGRAFIA i KOSTIUMY Julia Skrzynecka

Ukończyła z wyróżnieniem Scenografię na wydziale Architektury Wnętrz na warszawskiej ASP. Współpracowała z Teatrem Muzycznym im. Danuty Baduszkowej w Gdyni, Teatrem Muzycznym w Poznaniu, Teatrem Powszechnym im. Jana Kochanowskiego w Radomiu oraz z teatrami warszawskimi: Polskim, Współczesnym, Ateneum, Syreną, Chłodną 25 i Grupą Artystyczną Teraz Poliż. Zrealizowała scenografię do spektakli: *12 ławek* (reż. Jarosław Staniek), *Siostrunie* D. Goggina (reż. Andrzej Ozga, Sebastian Gonciarz), *Komórkowe love* J. Boryczki (reż. Natalia Babińska), *Dulscy z o.o.* wg G. Zapolskiej i *Dżuma* A. Camusa (reż. Marta Ogrodzińska), *Szafa* Y. Mishimy (reż. Natalia Sołtysik), *Piękna i Bestia* A. Mankena (reż. Maciej Korwin), *Momo* M. Ende (reż. Ewelina Pietrowiak). Projektowała kostiumy, m.in. do *Trash story* M. Fertacz, *Namiętności* I. B. Singera (reż. Izabella Cywińska). W swoim dorobku ma również kostiumy do filmu *Pomyłka* Marty Ogrodzińskiej i projekty wnętrz do filmu *Feliks, Net i Nika oraz teoretycznie możliwa katastrofa* Wiktora Skrzyneckiego. Jako asystent scenografa pracowała przy realizacji *Katynia* Andrzeja Wajdy. Jest autorką trzech książek dla dzieci.

CHOREOGRAFIA Iwona Runowska

Absolwentka Państwowej Szkoły Baletowej im. Romana Turczynowicza w Warszawie. Występowała na scenie stołecznego Teatru Wielkiego, m.in. w spektaklach baletowych Hansa van Manena i Maurice'a Bejarta. Aktorka premierowej obsady musicalu *Metro*. Zagrała też m.in. w *Do grającej szafy grosik wrzuć* (reż. Janusz Józefowicz), *Ptaszku zielonopiórym* C. Gozziego, *Jak wam się podoba* W. Szekspira (reż. Piotr Cieplak), *Opowieściach lasku wiedeńskiego* O. von Horvatha (reż. Agnieszka Glińska), *Hamlecie* W. Szekspira (reż. Tomasz Mędrzak). Wyreżyserowała balet *Kopciuszek* S. Prokofiewa, do którego przygotowała też choreografię. Jest autorką choreografii do spektakli: *Koty* A. L. Webbera (reż. Wojciech Kępczyński), *Akademia Pana Kleksa* A. Korzyńskiego (reż. Wojciech Kępczyński), *Błądzenie* W. Gombrowicza (reż. Jerzy Jarocki), *Loteria na mężów, czyli Narzeczony nr 69* K. Szymanowskiego (reż. Józef Opalski), *Najlepsze z Romy* (reż. Sebastian Gonciarz), *Hrabia Luxemburg* F. Lehára (reż. Tomasz Janczak). Założycielka zespołu tańca nowoczesnego Amos, z którym przygotowała spektakle: *Kolejność uczuć*, *Wyjścia*, *Jaka Ja*, wystawiane w teatrach: na Woli, Rozmaitości i w Teatrze Nowym. Współtworzyła choreografię widowisk komercyjnych (m.in. Gala *Teraz Polska*, Festiwal Sopot 2003, Sylwester w Dwójce 2003).

Teatr im. Juliusza Słowackiego w Krakowie
pl. Św. Ducha 1, 31-023 Kraków, tel. 12 424 45 00, fax 12 424 45 06
www.slowacki.krakow.pl

Krzysztof Orzechowski Dyrektor Naczelny i Artystyczny
Ewa Szafran Zastępca Dyrektora

Anna Burzyńska
Kierownik Literacki

Halina Jarczyk
Kierownik Muzyczny

Lucyna Marchewczyk
Kierownik Koordynacji Pracy Artystycznej

Diana Poskuta-Włodek
Kierownik Archiwum Artystycznego

Ewa Ziencikiewicz
Asystent Dyrektora

Andrzej Czapliński
Kierownik Działu Marketingu

Piotr Gołębiowski
Kierownik Działu Technicznego ds. Produkcji

Grzegorz Gurda
Kierownik Działu Technicznego ds. Eksploatacji

Bogusław Wójcik
Główny brygadier sceny

Jerzy Gabryel
Kierownik pracowni rekwizytorskiej

Michał Bystrzycki
Kierownik pracowni elektrycznej

Rafał Drewniany
Kierownik pracowni akustycznej

Bożena Gaweł
Kierownik pracowni perukarskiej

Grażyna Cichy
Kierownik pracowni krawieckiej damskiej

Stanisława Baran
Kierownik pracowni krawieckiej męskiej

Redakcja programu Anna Burzyńska i Łukasz Ziomek
Projekt programu Anna Piesiewicz • Projekty scenografii Julia Skrzynecka

Teatr im. Juliusza Słowackiego w Krakowie jest instytucją kultury Województwa Małopolskiego

Dyrekcja Teatru dziękuje Społecznemu Komitetowi Odnowy Zabytków Krakowa za pomoc w finansowaniu prac konserwatorskich

Dv Box reklama
onet.pl
TVP KRAKÓW
DZIENNIK POLSKI
Przybylski

Biuro Informacji i Rezerwacji Biletów
tel. 12 424 45 25, fax: 12 422 40 22, poniedziałek – piątek w godz. 9.00 – 17.00
bilet@slowacki.krakow.pl

Kasa Biletowa
pl. Św. Ducha 1, tel. 12 424 45 26
poniedziałek: 10.00 – 14.00, 14.30 – 18.00, wtorek – sobota: 9.00 – 14.00, 14.30 – 19.00
niedziela (jeśli jest grany spektakl) 15.00 – 19.00

Sprzedaż internetowa ze strony www.slowacki.krakow.pl
płatność przelewem lub telefonem komórkowym

www.slowacki.krakow.pl

SEZON 2010/2011

ZE ZBIORÓW
Instytutu Teatralnego

TEATR im. Juliusza Słowackiego w Krakowie

Pustyni

Kraina

Kraina Winkow

Szma

Kraina

Wielkie pia

Kuchome piaski

START
Twój dom wylądował w Krainie Manczkinów.
Idź żółtą drogą, która zaprowadzi Cię
do bram Szmaragdowego Grodu.

Czarodziejs
Przesuwasz

Zabłądziłeś na polu trujących maków.
Przesypiasz jedną kolejkę.

Uwaga prze
by wyruszy

unosi Cię w nieznane.
ęć pól do przodu

Magiczne pantofelki przybliżą Cię do bram Szmaragdowego Grodu.
Przeskakujesz 8 pól do przodu.

yrzuć kostką cztery oczka,
ą drogę.

Pierwszy dotarłeś do Szmaragdowego Grodu
Gratulacje! Zostałeś zwycięzcą.